

oxygène

n° 79 L'HEBDO DES HABITANTS
D'AULNAY-SOUS-BOIS

Mercredi 31 mars 2010

ENGAGEMENT
**L'OPH construit
plus écolo** P.2



ORCHIDÉES
**Le salon fait le plein
de passionnés** P.3

TAEKWONDO
**Un retour aux
sources gagnant**
P.10



DOMINIQUE NIBART,
**l'homme aux 3 000
robots** P.15



CONSERVATOIRE
**C-H. Joubert
célèbre
Schumann** P.12



ÉCONOMIES D'ÉNERGIE

L'OPH innove en matière environnementale

L'OFFICE PUBLIC D'HABITAT D'AULNAY S'ENGAGE À CE QUE SES FUTURS CHANTIERS ALLIENT ÉCONOMIES ET ÉCOLOGIE.

Mardi 23 mars, deux signatures officielles pour le lancement de trois chantiers d'importance ont eu lieu en mairie. D'une part le protocole PUCA (Plan Urbanisme Construction Architecture) signé avec le Ministère de l'Écologie, de l'Énergie, du développement durable et de la Mer. D'autre part, la convention conclue avec la société GRDF (Gaz réseau distribution de France) qui favorisera l'utilisation d'énergies renouvelables au sein des programmes de construction de l'OPH.

**25 à 30%
DE CO₂ EN MOINS**

Dans les deux cas, l'Office public d'habitat d'Aulnay (OPH) s'engage dans une démarche de développement durable innovante. La première signature concerne les 80 logements : 40 à Savigny et 40 à Balagny qui seront réalisés selon le programme CQFD (Coût Qualité

Fiabilité Délai) répondant à des exigences architecturales, urbaines et environnementales, à coût et charges maîtrisés. Deux exemples : le coût de la construction sera inférieur de 10% comparé à un bâtiment classique et la réduction en énergie thermique inférieure de 20% par rapport à la norme THPE (Très haute performance énergétique).

En contrepartie, l'OPH gagne un an sur les délais de réalisation. La convention avec GRDF concerne, quant à elle, la réalisation de 27 logements dans le quartier Arc-en-ciel dont 3 au Blanc-Mesnil. Pour la première fois en France, le projet de construction de l'OPH intégrera des chaudières De Dietrich à condensation et à cogénération qui produiront



Les signatures, en mairie, en présence de Philippe Piraux, sous-préfet Gérard Ségura, président de l'OPH, Emmanuel Raoul, Secrétaire permanent du PUCA et représentant du Ministère de l'Écologie.

de l'électricité. Elles seront couplées à des capteurs solaires qui assureront une partie de la production d'eau chaude sanitaire. "Cela permettra de réduire de 25 à 30% les émissions de CO₂, de produire de l'électricité pour les parties communes et de chauffer l'eau sanitaire", précise Bertrand Crokaert, directeur général de l'OPH. Jacques Baslieux

10 150

C'est le nombre de visiteurs qu'Orchidées Passion a accueilli en 4 jours, dont 3 600 dimanche 28 mars.

OXYGÈNE
JOURNAL D'INFORMATIONS
DE LA VILLE D'AULNAY-SOUS-BOIS
MERCREDI 31 MARS 2010.

Hôtel de ville • BP 56, 93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63 • Fax. : 01 48 79 63 39
Directeur de la publication : Gérard Ségura
Directeur de la rédaction : Olivier Cessot
Rédacteur en chef : Christophe Lopez
Responsable d'édition : Bahija Fares
Secrétaire de Rédaction : Sabrina Michel
Maquette : Margarete Guillot
Ont participé à la rédaction de ce numéro :
Fiona Imbratta, Anne Raffenel,
Jacques Baslieux

Illustrations : Alain Bernuzeau,
José Tomas
Régie publicitaire : Médias et publicité
Réalisation : Itinéraire conseillé
Impression : Direct impression
imprimé sur papier recyclé
Tirage : 36 000 exemplaires
Dépôt légal mars 2010 : 2759/01.

Coup de chapeau à l'équipe d'Orchidées Passion



Les agents communaux du service des espaces verts, en partenariat avec l'association "Orchidée" de Seine-Saint-Denis, ont réussi leur pari en offrant une édition "d'Orchidées Passion" en tous points remarquables. Pendant quatre jours, ils ont servi de guides à divers publics parmi lesquels les enfants des crèches et des écoles ainsi qu'auprès des personnes handicapées, pour une défense et illustration, grandeur nature, de la biodiversité.



**UNE QUESTION À
ALAIN
AMÉDRO,**

adjoint au maire en charge
des espaces verts

En quoi réside pour vous l'intérêt d'Orchidées Passion ?

C'est avant tout une invitation au dépaysement, à la découverte d'une fleur aux milliers de formes différentes qui est source d'émerveillement. Cette manifestation d'envergure constitue aussi un bel exemple de biodiversité en même temps qu'une démonstration de ce qu'il est souhaitable de faire en matière de préservation de la nature en ville. Je suis très sensible, pour ce qui me concerne, au volet pédagogique de l'initiative. Ce projet clôt en beauté le cinquantenaire de la création au sein de la ville du service des espaces verts. J'en profite pour rendre hommage au dynamisme et à la créativité des agents communaux concernés et en particulier Déborah Mabilieu responsable de l'événementiel du service des espaces verts.



"ORCHIDÉES PASSION"



Sur plus de 900m², les visiteurs sont partis à la découverte des orchidées dans un environnement qui rappelait les tropiques.

Un bout de paradis en terre aulnaysienne

LE SALON "ORCHIDÉES PASSION", QUI S'EST TENU DU 25 AU 28 MARS, N'A PAS FAILLI À SA RÉPUTATION. PLUS DE 10 000 VISITEURS SONT REPARTIS ENCHANTÉS.

L'Indonésie est à 11 773 km, Madagascar à seulement 8 615 km et la forêt amazonienne à 9 072 km... Dès l'entrée de l'exposition "Orchidées Passion", nichée dans la Ferme du Vieux-Pays, un panneau indicateur garantit le dépaysement. Poussez la curiosité et vous vous trouvez sur un quai d'embarquement prêt à appareiller pour les tropiques. Laissez-vous encore porter et vous voilà échoué, par une température de 22 degrés, auprès d'une barque de naufragés ou au cœur d'un jardin botanique, prêt à déambuler sur une plage de sable fin ou à enjambrer un plan d'eau sur un pont suspendu. Et partout autour, au creux d'une grotte, au pied d'un énorme tronc d'arbre, le long d'un mur végétal, des orchidées ! Des centaines d'orchidées étincelantes, de toutes tailles et de toutes variétés, aux formes et aux nuances à la fois si délicates et si multiples que l'on croirait avoir affaire à une espèce de fleur chaque fois différente. Elles sont là, énigmatiques, à vous observer intensément et comme sur le point de vous délivrer le secret de leur irrésistible beauté. Pour un peu, vous pardonneriez aux premiers explorateurs du 17^e siècle

si fascinés par leur découverte qu'ils l'élevèrent au rang de trésor : à bord des grands voiliers qui rapportaient leur précieux butin en Europe, combien de mutineries ne risquèrent-ils pas pour avoir sacrifié l'eau potable à l'arrosage des fleurs plutôt qu'à étancher la soif de l'équipage ?

"PLEIN LES YEUX"

C'est à ce voyage initiatique, dans la peau des défricheurs d'antan, que les services des espaces verts de la ville ont invité durant quatre jours un public émerveillé et que la réputation de l'exposition a fait parfois venir de fort loin. Le livre d'or éclate de compliments et de qualificatifs élogieux à l'adresse d'un salon unique en son genre. "Le nec plus ultra en matière d'orchidées est le rendez-vous de l'Abbaye de Vaucelles, précise Jean-Louis Astorri, responsable de la régie municipale fleurissement. Mais nous sommes les seuls à proposer une scénographie qui approche d'aussi près un biotope". Pareil défi ne saurait être relevé sans des agents communaux eux-

mêmes habités par la passion des orchidées. Chacun contribue à la lente maturation du projet. L'un d'eux a ainsi déniché, sur un quai d'Ivry, une superbe ancre de marine ; un autre, passionné de cordages, a permis d'en agrémenter un tableau ; les paveurs de la ville ont réalisé l'embarcadere et les communaux, originaires de la Réunion, les cases créoles. Éric Blondeau, l'un des chefs jardiniers, guide les visiteurs et distille, comme ses collègues, des conseils horticoles. "À la sortie d'un hiver gris, le public en prend plein les yeux. Pour nous, c'est l'occasion de nous montrer sous un jour plus créatif." Sentiment partagé par Virginie Thézé, en charge de la gestion administrative du personnel aux Espaces Verts, qui souligne "la bonne ambiance régnante et la cohésion du groupe." Un enthousiasme que les visiteurs ne manquent pas non plus de ressentir. Parmi eux, beaucoup ramèneront dans les boîtiers de leur appareil photo (ces sortes de serres de Ward des temps modernes) le souvenir durable de cette féerie sensorielle. D'autres, peut-être plus nombreux encore, partiront avec une orchidée en pot sous le bras. Un bout de paradis. Ch. L.



RESTAURATION MUNICIPALE



Le bio fait son entrée au menu des repas des écoles. ■ Christophe Lopez

DEPUIS LE MOIS DERNIER, LA RESTAURATION MUNICIPALE PROPOSE UNE FOIS PAR SEMAINE UN PLAT À BASE DE DENRÉES ISSUES DE L'AGRICULTURE BIOLOGIQUE. L'OCCASION D'UN TOUR D'HORIZON DE CE QUI PASSE DANS L'ASSIETTE DE VOS ENFANTS.

Une hausse des tarifs sous l'inflation

Une hausse de 2,2% des tarifs de la restauration scolaire est intervenue en janvier 2010. Cette augmentation, due à la montée du prix des denrées, ne rattrape toutefois pas l'inflation, laquelle se situe autour de 3%. La précédente augmentation des tarifs de la restauration datait de janvier 2007. Le coût d'un repas s'établit pour la ville à 7,30€. Pour les Aulnaysiens, six tarifs sont appliqués en tenant compte du quotient familial, pour un prix du repas allant de 0,65€ à 4,07€



Au restaurant scolaire, sagement assis devant son assiette, votre enfant s'apprête à avaler sa première bouchée. En prélude à ce geste anodin et pourtant primordial, répété tout au long de l'année scolaire, il est difficile de se figurer l'énorme machinerie qui est à l'œuvre. Et pourtant chaque plat qui se présente sous le nez de votre progéniture a été mûrement élaboré pour garantir son équilibre alimentaire et répondre à des critères nutritionnels strictement réglementés. La même exigence prévaut pour l'ensemble des 7 000 repas que prépare la cuisine centrale en direction des trente-neuf restaurants scolaires, des centres de loisirs, du foyer club Apollinaire, des foyers résidences Les Cèdres et Tamaris, ainsi qu'à l'attention des deux selfs du personnel communal et des trois collèges conventionnés, sans oublier le portage à domicile en faveur des personnes âgées... Bref, on l'aura compris : tout le défi consiste à s'assurer que la gestion de ces quantités pantagruéliques de nourriture ne se fasse pas au détriment de la qualité. Et pour cela, une condition s'impose qui a pour nom la traçabilité. En amont comme en aval de la chaîne alimentaire, ce sont entre trois et cinq tonnes de marchandises qui sont chaque jour réceptionnées et font l'objet des vérifications les plus rigoureuses. "À la minute où le service vétérinaire lance une alerte, nous devons être capables de détecter et d'isoler un aliment", confie Sidney Lafont, directeur de la restauration municipale. De la fourche à la fourchette, autrement dit du

producteur au consommateur, rien n'est laissé dans l'ombre. Il en est de même lorsque les repas sont mis en barquettes, collectives ou individuelles, et qu'ils prennent à heures fixes d'après un cérémonial bien rôdé, le chemin des offices de restauration. Tel est en effet l'intérêt de la liaison froide, terme qui désigne une technique de conservation, que de permettre de préparer le menu deux jours à l'avance. Rien à voir donc avec la malbouffe. Ici, les repas sont confectionnés grâce aux savoir-faire d'une équipe de six cuisiniers qui se relaient aux fourneaux, chacun dans sa spécialité et selon sa sensibilité. Parvenus sur les tables des restaurants scolaires, un autre travail d'accompagnement peut dès lors commencer : celui des personnels encadrants et des enseignants qui veillent au grain. Plus facile à faire pour les enfants de maternelle qui sont servis à table. Moins évident pour les plus grands servis en self dans les assiettes. Les agents doivent alors composer entre le respect de la liberté de choix des gamins et les impératifs d'apprentissage du goût. "Il arrive que les enfants soient tiraillés par le désir d'aller jouer plutôt que de manger, témoigne ainsi une employée communale. Certains en oublient même de boire un verre d'eau. D'autres commencent leur repas par le dessert." D'où la mise en œuvre de menus à cinq composants de sorte à ce que les écoliers les plus frugaux, devant cet éventail, trouvent néanmoins leur bonheur et mangent surtout à leur faim.



De la fourche à la fourchette, tout est fait pour garantir la qualité des repas.



Les dames de service d'autrefois sont devenues les personnels des offices. Elles n'en restent pas moins des observatrices discrètes d'une facette sensible de la réalité. "Pour quelques enfants, le repas à la "cantine" demeure le seul repas complet pris de toute la journée", assure l'une d'elles. Propos confirmés par Sidney Lafont qui estime que "la restauration municipale est un lieu essentiel de socialisation" et souligne "la fonction déterminante de l'adulte présent auprès des enfants sur le temps des repas". C'est dans ce contexte que les produits issus de l'agriculture biologique, conformément à une circulaire de l'État, ont fait leur entrée début mars dans les menus municipaux d'Aulnay à raison d'une fois par semaine. De quoi certainement aiguïser les enjeux éducatifs autour de la restauration scolaire.

Le principe de la table ouverte

C'est un petit exploit quasi quotidien que relèvent les agents de la restauration scolaire. En effet le principe de la table ouverte, qui permet à chaque famille de ne payer qu'un repas consommé, oblige à des ajustements perpétuels dans la quantité et la confection des plats servis. Ce n'est que le matin même, à l'appel des élèves, que la cuisine centrale connaît avec précision les effectifs réels des convives qu'elle aura à servir le midi.

HENRI ANNONI, conseiller municipal chargé de la restauration
"UNE DÉMARCHE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE"



"Nous inscrivons cet engagement dans celui du développement durable, indissociables de la démarche biologique. L'équipe de restauration tient à faire découvrir les produits issus de l'agriculture bio, sans pour autant choquer les habitudes alimentaires des élèves, mais en leur permettant d'apprécier la différence de saveurs."

ENTRETIEN CROISÉ

"Un enfant peut manger un fruit avec sa peau"

Sidney Lafont,
 directeur
 de la restauration
 municipale



Véronique Legrand,
 diététicienne

Quel est l'intérêt du bio dans les menus ?

Véronique Legrand : Au risque de décevoir, je dirais d'emblée que l'intérêt nutritionnel n'est pas avéré. Aucune preuve n'existe à ce jour que les produits bios soient plus riches en protéines, en vitamines ou en sels minéraux. On est sûr, en revanche, qu'ils sont exempts de pesticides ou d'insecticides. Un enfant peut manger un fruit avec sa peau, ce qui va lui apporter des fibres bénéfiques. Quant aux OGM, notre cahier des charges les interdisait déjà.

Sidney Lafont : L'introduction des menus bios s'inscrit dans un engagement plus ample autour de la mise en œuvre de l'Agenda 21. Depuis quelques années, nous veillons aux économies d'énergie au sein de la cuisine centrale ainsi qu'à la sensibilisation du personnel autour des gestes écologiques. Nous sommes vigilants au respect de l'environnement, que ce soit dans le tri sélectif, l'usage d'ampoules à basse consommation, le renouvellement des matériels ou l'achat des produits d'entretien.

Éprouvez-vous des difficultés d'approvisionnement ?

V.L. : Pour l'instant, nous proposons un plat bio une fois par semaine. Et son contenu varie en effet en fonction des possibilités d'approvisionnement. Tous les producteurs ne sont pas en mesure de fournir de grosses quantités équivalentes, par exemple, à une tonne de légumes. Nous devons également tenir compte du surcoût qui peut varier de 20 à 45% selon les produits. Ce sont les raisons pour lesquelles nous cantonnons pour l'instant le bio aux entrées, aux laitages, aux fruits et légumes.

S.L. : Dans l'immédiat je vois mal des collectivités locales aussi importantes que la nôtre pouvoir passer au "tout" bio. Cela peut s'avérer possible pour de plus petites entités et dans certaines régions productrices. A grande échelle, c'est compliqué. Faire du bio, c'est aussi songer à l'ensemble des ingrédients, comme l'huile, la farine...

Vous insistez sur le fait que les plats sont préparés en cuisine...

S.L. : En effet, le personnel prend plaisir à cuisiner. La restauration municipale, c'est une équipe qui a un vrai sens du service public et qui a l'envie de satisfaire le convive, à toutes les étapes.

V.L. : J'ajoute que nous avons une vraie politique d'achat si bien que nous sommes très vigilants sur le choix des produits. Nous faisons attention notamment à proposer des poissons frais qui ne soient pas en voie de disparition ou issus de la pêche intensive.

L'arrivée du bio s'accompagne-t-elle de séances de sensibilisation ?

V.L. : Oui, nous avons élaboré des affichettes qui sont apposées dans tous les lieux de restauration. Nous répondons aussi aux nombreuses sollicitations des enseignants pour des animations ponctuelles. Nous avons également réalisé un quizz pour les enfants.

S.L. : Une enquête d'opinion est en cours auprès des familles. Toutes les réponses n'ont pas encore été analysées, mais les premiers retours montrent un taux de satisfaction, lié à l'introduction du bio dans les menus, de l'ordre de 60%.

LE COIN DU CUISTOT

La recette des épinards par Rémi

Ah ! les épinards ! Ne restent-ils pas, dans l'imaginaire de générations d'écoliers fréquentant la cantine, l'antithèse absolue de la portion de frites et même pour certains le contraire du comestible... Cette plante potagère, si injustement décriée, mérite bien pourtant qu'on lui rende un peu de sa superbe. Légume riche en vitamines B9 et célébré par Popeye pour ses vertus en fer qu'il ne possède qu'en quantité réduite, l'épinard préparé façon Rémi Lecuyer, cuisinier municipal, atteint un apogée dans l'art de la restauration municipale.

Prenez :

- 900 kilos d'épinards
- 300 litres de béchamel à base de véritable crème fraîche
- assaisonnez *très important l'assaisonnement car l'épinard a tendance à rendre de l'eau*
- relevez d'une pointe d'ail, d'une noix de muscade,
- salez, poivrez
- surveillez bien la liaison épaisseur/consistance de la sauce.

C'est prêt.

Voilà, le tour est joué. Il n'y a plus qu'à servir chaud et à se régaler !



« Je fête Pâques depuis mon enfance, j'adore chercher les œufs et surtout les manger ! »

Safyatou, 20ans



« Je fêtais Pâques en famille, plus jeune. Le temps passe et on perd ce type d'habitude conviviale. Ça ne m'empêche pas de manger du chocolat et de profiter du lundi de Pâques. »

Sylvain, 22ans

COUP DE POUCE

Le bon plan vacances de la CAF



LA CAF, COMME TOUS LES ANS, AIDE LES FAMILLES LES PLUS MODESTES À PARTIR EN VACANCES AVEC UNE NOUVEAUTÉ CETTE ANNÉE : LA POSSIBILITÉ DE PARTIR AVEC VACAF. QU'EST-CE QU'UN SÉJOUR VACAF ?

Les séjours Vacaf sont une aide aux départs en vacances pour lesquels la Caf réserve une enveloppe financière pour des inscriptions auprès de Vacaf, service mutualisé au sein du réseau des Caf. Pour s'inscrire, les familles doivent rencontrer un professionnel de l'action sociale de la Caf qui prend directement contact avec le prestataire pour la constitution du dossier. Deux dispositifs sont mis en place en Seine-Saint-Denis avec l'aide

aux vacances enfants en centres de vacances collectifs labellisés (colonie ou camp) dont la Caf prend en charge 50% du coût dans la limite d'un montant plafond de 750€. Les inscriptions se font sur rendez-vous dans les agences familles. Le second dispositif est l'aide aux vacances sociales réservée aux familles bénéficiaires de minima sociaux et mobilisée par les travailleurs sociaux de la Caf pour les accompagner dans leurs projets de vacances. Si le projet de vacances familiales est suivi par la Caf, il peut être attribué une aide complémentaire pour les

réduire les frais de transports. Dans ce cas, la Caf prend en charge les frais de dossier : soit 15€ pour la carte famille enfant et 18€ pour la carte famille nombreuse. Quant aux aides habituelles, la Caf destine toujours des bons vacances aux familles dont le quotient familial ne dépasse pas 556€. Le montant des bons vacances est attribué à la journée en fonction du quotient familial et du mode de séjour choisi.

Pour en savoir plus :

Services des Aides financières au 0820 25 93 10

ou sur www.93.caf.fr

3^e Salon des vins et produits du terroir

Les Rotary Clubs de Bobigny, Claye-Souilly, Dammartin en Goële, Gonesse, Le Bourget-Aulnay, Le Raincy-Villemomble, Livry-en-Aulnoye, Roissy-Charles de Gaulle, Villepinte-Expositions, ont associé leurs efforts pour organiser ce 3^e Salon des Vins et Produits du terroir avec l'appui de la municipalité d'Aulnay-sous-Bois ; le but étant de participer au financement

de la recherche médicale contre la sclérose en plaque représentée par l'ARSEP. Cette manifestation à but humanitaire regroupera 40 exposants dont les produits sont unanimement reconnus pour leur qualité ; parmi eux 27 sont des viticulteurs. Dès sa création en 2008, cette manifestation placée sous le signe de la solidarité a montré la sensibilité des visiteurs à

l'égard d'une affection du système nerveux gravement handicapante. Des buffets permettront de se restaurer sur place. Les invitations déposées à l'entrée du salon feront l'objet d'un tirage au sort dimanche soir pour le gain d'un gros lot exceptionnel.

Samedi de 10h à 19h et dimanche de 10h à 18h

Ferme du Vieux-Pays • Entrée gratuite

^le top^

La signature d'une convention de partenariat sur l'insertion professionnelle des étudiants issus des quartiers populaires entre l'université Paris 8 et l'association "nos quartiers ont des talents".

^le flop^

Alors que débute le Forum départemental de l'autisme, l'allocation pour personnes handicapées est toujours fixée à 621€, soit 279€ en dessous du seuil de pauvreté selon l'Insee.

• En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref • En bref •

CAFÉ D'ÉCRITURE

François Chaffin, auteur de la pièce "La gueule du loup", animera un atelier d'écriture familial samedi 10 avril de 14h30 à 17h30. Donc si vous avez envie de jouer avec les mots, d'écrire parce que ça vous amuse, vous êtes les bienvenus. Un pot de l'atelier sera offert au moment du vernissage.

Maison de l'Environnement • 17, allée Circulaire

En partenariat avec l'Espace Prévert • Dès 14 ans

Inscriptions au 01 48 79 62 75 • 15 personnes max.

à la Ferme du Vieux Pays.

Inscription : samedi 3 avril de 14h à 17h30

à la Ferme du Vieux-Pays

Tarifs : 9€ par enfant/trim., 15€ pour 2 enfants/trim., 19€ pour 3 enfants et plus/trim.

Renseignements : Direction Enfance Jeunesse

Tél. : 01 48 79 65 11

VIDE-GRENIER

La brocante de Printemps aura lieu le lundi 24 mai 2010. Les bulletins de réservation sont à votre disposition à l'accueil du centre administratif, dans les mairies annexes et en ligne sur le site de la ville www.aulnay-sous-bois.com.

Renseignements : "Les vitrines d'Aulnay"

Tél. : 01 48 79 34 79 les jeudis, vendredis et samedis de 9h30 à 12h et de 15h à 19h

OBJECTIF BREVET, BAC ET PLUS

Accompagnement à la scolarité : révisions, cours de méthode, travaux dirigés, aides individuelles, brevets et bacs blancs accompagnés. Des ateliers animés par des étudiants bac+3 minimum vous sont proposés du 17 avril au 30 avril de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30



« Je ne fête pas Pâques, néanmoins je mange des chocolats ce jour là avec mes frères et sœurs. On se lance des défis, le but étant d'en manger le plus possible. » Aïssata, 20ans



« Pour ma part je ne fête pas Pâques. En revanche, j'apprécie qu'on m'offre des chocolats. Je n'attends pas ce jour là pour en manger (rires !). Je savoure les chocolats dès que l'envie m'en prend. » Tressy, 21 ans

FORMATION

Le BTS communication des entreprises fait "peau neuve" au lycée Jean Zay

POUR L'ANNÉE SCOLAIRE 2009/2010, LE BAC + 2 CHANGE D'INTITULÉ ET DEVIENT LE BTS COMMUNICATION. LE BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR QUI PRÉPARE AUX MÉTIERS D'ASSISTANT RESPONSABLE DE COMMUNICATION, DE COMMERCIAL EN RÉGIE PUBLICITAIRE, DE CHARGÉ DE RELATIONS PUBLIQUES... CHANGE SES CONTENUS DISCIPLINAIRES POUR ÊTRE PLUS EN ADÉQUATION AVEC LA PROFESSION.



L'établissement est l'un des deux seuls du département à assurer une telle formation.

On compte seulement deux lycées publics qui proposent cette formation dans le département. Et pour Jean Zay, la demande s'accroît. La sélection se fait sur dossier, après l'obtention du baccalauréat soit général soit technologique. Démarche rigoureuse de l'établissement puisque les taux de réussite parlent d'eux même. Pourquoi une réforme du BTS Communication des entreprises ? Désormais le référentiel caractérise les exigences suivantes, le titulaire du BTS communication se doit de coordonner, planifier, budgétiser et contrôler les différentes tâches de communication. Il assure le lien

entre l'annonceur et les différents intervenants. D'une part, le diplôme axe désormais sa formation sur le travail théorique et pratique de la négociation, notamment avec un stage au sein d'une régie publicitaire. D'autre part, l'évaluation de fin d'étude, qui a lieu au bout des 2 ans, ne se fait plus par la validation d'une série d'épreuves. Deux épreuves sont en CCF (contrôle continu en cours de formation), l'étudiant doit lors son cursus, faire valider un ensemble de compétences par les professeurs. Des ateliers ont pour principe la mise en situation des métiers de la communication. Les étudiants sont confrontés à des cas réels. Une seconde langue peut être choisie, le Lycée Jean Zay propose l'espagnol, atout primordial pour ces futurs professionnels de la communication. Un développement du pôle TIC (Technologies de l'Information de la Communication), permet aux étudiants de conforter des compétences dans le domaine informatique. Le nouveau BTS a conservé les points forts de l'ancien BTS tels que les stages en entreprises, en apportant des améliorations fondamentales (formation plus proche de la réalité professionnelle, utilisation des outils informatiques...). La formation gagne ainsi en professionnalisme et en technicité pour mieux répondre aux exigences des entreprises. **Fiona Imbratta**

Plus d'information sur www.lycjeanzayaulnay.ac-creteil.fr

TENDANCES



3 882€ pour le Chili. La soirée de solidarité en faveur du peuple chilien initiée par les associations chiliennes, franco-chiliennes et latino-américaines et soutenue par la municipalité, a rassemblé plus de 400 personnes au gymnase Pierre Scohy, dimanche 28 mars. 3 882€ ont été récoltés qui iront directement aux victimes du séisme. Florentina Dalech, l'une des animatrices de ce mouvement de soutien, assure que la mobilisation se poursuivra, notamment à l'occasion de la Foire de printemps.

Temps Forts

RÉUNION PLU TERRITOIRE 1

(MERISIERS - ÉTANGS - EDGAR DEGAS EST

EDGAR DEGAS OUEST)

VENDREDI 2 AVRIL À 20H

RÉFECTOIRE JULES FERRY

48/50, RUE AUGUSTE RENOIR

THÉ DANSANT SENIORS

JEUDI 1^{ER} AVRIL DE 14H À 17H

À L'HÔTEL DE VILLE

AULNAYSIENS : 5€

NON AULNAYSIENS : 6€

INSCRIPTIONS AU : 01 48 79 66 37

VISITE DES SERRES MUNICIPALES

DIMANCHE 4 AVRIL

DE 10H À 12H ET DE 14H À 18H

72, RUE AUGUSTE RENOIR

TÉL. : 01 48 79 66 50

CONSEIL MUNICIPAL

JEUDI 8 ET 15 AVRIL À 20H

SALLE DU CONSEIL MUNICIPAL

HÔTEL DE VILLE

**VOUS AVEZ
UNE INFO ?**

OXYGENEHBDO@LIVE.FR



TOUTE L'INFO
DE VOTRE VILLE SUR
WWW.OXYGENEHBDO.FR

ÉCO-CITOYENNETÉ Tout le programme de la semaine du développement durable

POUR SA 6^E ÉDITION, LA VILLE PROPOSE, AUTOUR DU THÈME NATIONAL "CHANGEONS NOS COMPORTEMENTS", DIFFÉRENTES ANIMATIONS DESTINÉES AUX AULNAYSIENS.

L'objectif de cette initiative est la prise de conscience des enjeux du développement durable, et des actions quotidiennes que chaque personne peut mettre en œuvre à son échelle, notamment en terme d'achats responsables. Une série d'événements intitulée le "Village du développement durable" est organisée à travers toute la ville, en partenariat avec le Collectif Mieux vivre ensemble et les centres sociaux.

Du 2 au 8 avril

Exposition des travaux des élèves du Lycée Voilaume sur le thème du développement durable.

Lycée Voilaume • Tél. : 01 48 19 31 93

Vendredi 2 avril • de 10h à 11h30

Animations par la Maison de l'environnement • Distribution "d'écobox" : boîte comprenant notamment thermomètre, lampe basse consommation et réducteur de débit.

CCAS Jacques Duclos • 19/21, rue J. Duclos • 3^e étage

Mardi 6 avril • de 8h à 13h

Éco-podium et animations sur les déchets par la Voirie-Collecte et le Collectif Mieux vivre ensemble, récupération de petits Déchets Électriques et Électroniques (DEEE).

Marché de la Rose des vents.

Mercredi 7 avril

De 8h à 13h : Éco-podium et animations sur les déchets par la Voirie-Collecte, récupération de petits DEEE.

Marché du Vieux pays.

De 10h à 16h30 : Journée d'animations pour petits et grands par la Maison de l'environnement autour de l'exposition sur les écogestes et présentation de "l'écobox".

Centre administratif.

15h : Spectacle "Conter la science : l'Un et le multiple". La conteuse Isabelle Sauvage raconte la biodiversité, cette richesse que nous avons reçue en héritage et que la vie moderne met en danger. C'est une promenade où chaque nouveau paysage est illustré d'une histoire, conte, fable, puisés dans le répertoire traditionnel des conteurs (à partir de 6 ans).

Bibliothèque Apollinaire • Tél. : 01 48 68 34 11

Jeudi 8 avril

De 8h à 13h : Éco-podium et animations sur les déchets par la Voirie-Collecte, récupération de petits DEEE

Marché de la Gare.

De 9h30 à 12h30 : Permanence conseil individuel eau et énergie à destination des aulnaysiens : analyse de vos factures d'eau et énergie, évaluation de la performance de votre habitat.

Sur rendez-vous au 01 48 79 62 75.

Vendredi 9 avril

De 19h30 à 21h30 : Éco-débat : "Planète cherche écosolutions".

Maison de l'environnement

17, allée circulaire Parc Faure.

Éco-production, éco-comportement, éco-habitat, éco-technologies... le préfixe "éco" s'est imposé dans le vocabulaire de la production et de la consommation en réponse aux objectifs du développement durable. Aujourd'hui des initiatives originales en faveur de l'environnement se multiplient. Ont-elles un réel impact ? Animations par la Maison de l'environnement

L'Antenne Sociale des Merisiers • 72 bis, allée du Merisier, de 10h à 12h autour de l'exposition sur les écogestes et présentation de "l'écobox"

Samedi 10 avril de 15h à 17h

Rallye "DDthlon" suivi du vernissage de l'exposition "Terre de riz" à la Maison de l'environnement

Seul, en famille ou entre amis, à pieds, à roller ou en vélo, passez un moment convivial et ludique à la rencontre de lieux et de créations insolites : jeux de pistes, questions et énigmes sur le développement durable seront au programme.

À gagner : Un vélo pour la première équipe arrivée et pour les 4 suivantes des places pour les ateliers de la Maison de l'environnement et des jeux de société.

Info pratiques :

Durée du parcours 2h/3h env • Départ devant l'Hôtel de ville • Gratuit • Inscription obligatoire jusqu'au 9 avril au 01 48 79 62 75 • Participation par équipes de 3 à 5 personnes (1 adulte minimum par équipe).

Remise d'un carnet de sentier à chaque équipe au moment du départ. En fin du parcours rendez-vous au Parc Faure pour le vernissage de l'exposition "Terre de riz" prévu à 18h. Goûter servi pendant la délibération du jury qui désignera les équipes gagnantes.



Dimanche 11 avril

Stand d'information sur le développement durable et les écogestes et clôture de la semaine par animations de rue sur le thème du développement durable et des déchets.

Marché de la Gare.

Tout au long de la semaine :

- Exposition "Chaque fois ça compte !" sur les écogestes installée au Centre administratif et dans toutes les antennes sociales
- Affiches de sensibilisation sur les économies d'énergie dans l'habitat et estimation des coûts.
- Le développement durable à l'honneur dans les cinq bibliothèques de la ville.
- Exposition des structures musicales réalisées par les enfants du périscolaire d'Ambourget 1 et 2 au Parc Faure.
- Exposition "Le développement durable, c'est quoi ?" de Y. Arthus-Bertrand en 20 photographies réparties à travers la ville.

Grand concours de création "Changeons nos comportements". Dans le cadre de la Semaine du développement durable, la ville organise du 1^{er} avril au 2 mai un grand concours de création sur le thème "Changeons nos comportements" de 6 à 99 ans ! Votre mission : créer un visuel pour faire évoluer les comportements. Concours ouvert en 3 catégories : 6-12 ans, 13-18 ans et plus de 19 ans.

À gagner : (1^{er} prix par tranche d'âge) un appareil photo numérique et une campagne de cartes postales représentant votre visuel, distribuées à Aulnay.

Info pratiques :

Créez votre visuel sur le thème au format obligatoire A3. Toutes les techniques sont les bienvenues : illustration, image numérique, photo, collage, jeu de typo, crayons de couleurs, feutres, peinture... Attention : si vous utilisez des images, vous devez en détenir les droits d'utilisation.

Hommage à Claude Le Trinche

A woman with short, curly brown hair is standing in a library, holding a large blue book open and reading. She is wearing a dark jacket over a white shirt. The background is filled with tall bookshelves packed with books. A green dinosaur-shaped decoration is visible on the left side of the image.

VOIRIE

PERIODE D'EXPIRATION:
ZONE GARE ROUTIERE:
RUE DU ONZE NOVEMBRE

LEGENDAIRE:
SENS DE CIRCULATION
ZONE SENS UNIQUE + INTERDIT

MISE EN SENS UNIQUE
DU 22 MARS AU 10 AVRIL 2010

MISE EN SENS INTERDIT
DANS LES DEUX SENS
SAUF RYVERAINS, BUS ET DEUX ROUES
8 AVRIL AU 10 MAI 2010

Rue du 11 novembre, dans la partie comprise entre les rues Félix Faure et Fernand Herbault, interdite à la circulation. [sauf riverains et transports en commun].

N° 79 • parution du mercredi 31 mars 2010 • P9

CLUB JEUNES ESPOIRS TAEKWONDO AULNAY



Abderrahman Bouksaïm
et les 3 médaillés.

Taekwondo : un retour gagnant

TOUS LES AULNAYSIENS AMATEURS D'ARTS MARTIAUX LE CONNAISSENT ET SE RÉJOUISSENT DE SON RETOUR À L'ENSEIGNEMENT GRÂCE À L'OUVERTURE IL Y A DEUX ANS DE J.E.T.A (JEUNES ESPOIRS TAEKWONDO AULNAY) : ABDERRAHMAN BOUKSAÏM ENSEIGNE LE TAEKWONDO À AULNAY DEPUIS PLUS DE VINGT-TROIS ANS, FORME ET ENTRAÎNE LES CHAMPIONS DE CETTE DISCIPLINE EN PLEIN ESSOR.

Ils sont plus de soixante-dix, filles et garçons, enfants et adultes à pousser chaque semaine la porte du club de taekwondo, sous l'œil attentif d'Abderrahman Bouksaïm qui, depuis plus de vingt ans entraîne des générations d'Aulnaysiens. "Aujourd'hui, des parents que j'avais eu plus jeunes inscrivent leurs enfants au club, c'est pour moi une belle reconnaissance", déclare t-il. Une reconnaissance à double niveau puisque depuis ses débuts d'entraîneur, Abderrahman Bouksaïm a formé une douzaine de champions, dont deux champions de France full-contact et taekwondo.

DES RÉSULTATS TRÈS PROMETTEURS

Les résultats du club aujourd'hui laissent eux aussi présager un bel avenir aux nouveaux pratiquants. Lors de l'Open de la Bellise d'Ile-de-France, qui s'est tenu à Bobigny les 20 et 21 mars derniers et a réuni plus de trois cents combattants, trois débutants du club se sont distingués : Youness Morjani et Samir Khenane, se sont respectivement classé deuxième et troisième chez les minimes (- de 57kg) et Salah Idir, troisième chez les benjamins (- de 33kg). "La pratique du taekwondo se développe de plus en plus chez les plus jeunes et le club est en constante

évolution depuis deux ans", constate Abderrahman Bouksaïm. Le club propose des cours complets, alliant techniques de base, self-défense et techniques de combat. Il s'adresse à tous, à partir de six ans. La souplesse et l'agilité, qualités plutôt féminines compensent la force et l'agressivité masculines. Aussi filles et garçons peuvent également pratiquer ce sport olympique, dont les vertus principales restent le respect, le fair-play, le développement de la confiance en soi et l'assurance d'une bonne condition physique. Au vu des résultats du club et de l'engouement suscité par cette discipline, il y a fort à parier que le taekwondo a de beaux jours devant lui à Aulnay.

Anne Raffenel

→CONTACT→

Jeunes espoirs du
Taekwondo d'Aulnay
Renseignements :
Abderrahman Bouksaïm
Tél. : 06 10 09 87 75
Mail : bouk93@live.fr

→ UN PEU D'HISTOIRE

Le taekwondo (littéralement voie du pied et du poing) est un art martial d'origine coréenne. L'on retrouve sa trace dans des traditions anciennes, bien avant le moyen-âge, mais il faut attendre le vingtième siècle pour une reconnaissance officielle. Créé en avril 1955, par un général coréen, le taekwondo moderne est mondialement pratiqué et reconnu art martial olympique.



ESCRIME

Les jeunes en pointe

Le cercle d'escrime d'Aulnay-sous-Bois participait au 4^e tour des entraînements des jeunes à Drancy les 22 et 23 mars 2010. Cette épreuve réunissait plus de 200 épéistes et sabreurs de la catégorie poussin à minime des départements de Seine-et-Marne, Val-de-Marne et Seine-Saint-Denis. Le club a encore une fois fait honneur à sa réputation par des résultats excellents :

À l'épée en benjamin, Étienne Fanton et Léo Daly sont respectivement classés 13^e et 29^e.

Au sabre, les poussins Nicolas Dehayes et Thomas Charpentier, terminent 2^e et 3^e. Pour sa première compétition, Armand Gastel, se classe 9^e. Et Benjamin Walleth 20^e. En Pucelle, Gwendall Laroubine finit 12^e suivi de Kinzy Ayet 15^e, Jaouad El Hormi 18^e et Yohann Chataignon 20^e. Pour les benjamins, Bastien Maubon se positionne à la 5^e place. Quant à Nathan Harendarczyk et Clément Mallet, ils terminent 9^e et 16^e. En minime, Flavien Andrieux et Nassim El Hormi sont montés sur les 2^e et 3^e marches du podium. Dimanche 4 avril, le cercle d'escrime d'Aulnay-sous-Bois accueille à 11h l'équipe de Bondy pour les 1/4 de finale aller des championnats de France par équipe national 2. Pour les soutenir, rendez-vous au Cosoc du Gros Saule.

Information : http://ceaulnay.free.fr/escrime_quart.jpg

HANDBALL

Les féminines assurent

Selon un scénario ritualisé, c'est sur le fil, que l'équipe fanion d'Aulnay s'est une fois de plus appropriée la victoire, à Dreux. Un succès qui doit beaucoup à Maya Ritmanic, auteure de 8 buts dont celui du dénouement final (24/25). Au titre des premiers matches retours, les Aulnaysiennes comptent ainsi 4 victoires pour 1 défaite qui sont à comparer aux 2 victoires, 1 nul et 2 défaites enregistrés lors des mêmes matches allers.



Ces meilleurs résultats reflètent surtout une plus grande efficacité en attaque. Ils permettent de réintégrer la 4^e place, en même temps que la zone de l'objectif de la saison, fixé à "l'une" des 5 premières places.

À sens unique

L'équipe "réserve" prolonge également sa séquence favorable. Après le match nul avec Bonneuil (30/30), elle saisi sa chance en surclassant Ormesson par 33/24. Partant de là les visiteuses donneront encore le change à quelques reprises avant de céder sous les coups de boutoir de Stéphanie Dos Reis, Mégane Milkowski et Lynda Da Silva. En seconde période l'évolution restera à sens unique, les Val de Marnaises n'ayant jamais été en mesure de refaire leur handicap. Ce résultat est bon pour le moral, avant d'attaquer une période où les "verts" auront à affronter les 3 premiers, en commençant par Ivry, le leader.

BADMINTON

À deux doigts de la montée



L'équipe de badminton d'Aulnay CBAB aura besoin du soutien de tous ses supporters, dimanche 4 avril à 11h au gymnase du Moulin Neuf pour remporter un succès, face au club d'Air sur la Lys, ce qui la rapprocherait un peu plus de la montée parmi l'élite, c'est à dire le championnat de France N1 A. Les Aulnaysiens ne sont plus qu'à deux victoires de la consécration. Le président, Patrick Deschamps pourra compter sur un effectif au complet et "conscient de l'importance de l'enjeu".

Dimanche 4 avril à 11h

Aulnay CBAB face à Air sur la Lys

Gymnase du Moulin Neuf

LA PRINCESSE ET
LA GRENOUILLE

Mercredi 31 mars
à 14h15

PIÈCE MONTÉE



Mercredi 31 mars
à 14h30, 16h15,
18h et 20h45
jeudi 1^{er} avril à 18h15
samedi 3 à 14h15, 20h45

FLEUR DU DÉSERT



Mercredi 31 mars à 16h,
18h15 et 20h30
jeudi 1^{er} avril à 20h30
samedi 3 à 16h et 18h15

CONCERT AU CAP

La voix des sans-voix



Omar Pène et SMOD
Samedi 3 avril à 20h30
Le Cap • 56 rue Auguste Renoir
Tarifs : 8€/6€/4€ • Réservations : 01 48 66 94 60

“JE NE ME LASSERAI JAMAIS DE DÉNONCER CERTAINES SITUATIONS. C’EST UNE SORTE DE MISSION À MES YEUX”. PLUS QUE JAMAIS, APRÈS TRENTE ANS DE CARRIÈRE, OMAR PÈNE ANCRE SON ŒUVRE MUSICALE DANS LA RÉALITÉ SOCIO-POLITIQUE DU SÉNÉGAL ET DE L’AFRIQUE. BALLADES FOLK, COMPLAINTES JAZZY, LA VOIX VIBRANTE ET PROFONDE D’OMAR PÈNE SERT DES TEXTES GRAVES SUR DES MUSIQUES AÉRIENNES ET FASCINE TOUJOURS AUTANT.

Citoyen, patriote, panafricaniste, profondément humain, Omar Pène est tout cela. Chanteur engagé oui, mais avant tout chanteur. Et pas n’importe quel chanteur, car la voix d’Omar Pène séduit, envoûte, entraîne le public bien au-delà des frontières et des langages. S’il chante en wolof, la langue la plus parlée au Sénégal, Omar Pène, né à Dakar en 1956, n’en n’a pas moins aujourd’hui conquis un public international. Sa musique, mélange de percussions, de world-jazz, se nourrit

aussi d’influences afro-cubaines et sénégalaises. Des harmonies légères, souples qui portent à merveille l’exceptionnel timbre vocal d’Omar Pène. Ses textes dénoncent l’injustice, la misère, les enfants maltraités, l’exil forcé ou le poids des traditions. Sur scène, Omar Pène, qui se surnomme “la voix des sans-voix”, porte en lui un magnifique message d’espoir, une musique joyeuse et attachante, une voix magique pour un moment de partage difficile à oublier. A.R.

EXPOSITION

Un rêve de mains

L’ESPACE GAINVILLE ACCUEILLE, AVEC L’EXPOSITION “JEUX DE MAINS”, UNE PLONGÉE DANS L’UNIVERS ONIRIQUE DE LA SCULPTEUSE MARIE-PASCALE DELUEN.

Les sculptures de Marie-Pascale Deluen sont déroutantes, et ce, à plus d’un titre. Œuvres abstraites, sobres, imposantes souvent, on les croirait immuables, faites en pierre, marbre ou béton. Blocs bruts, aux formes simples comme découpés, arrachés à la matière. Lourds, durs, compacts. Et lorsque l’on s’en approche, la sensation est toute autre. L’incroyable légèreté des œuvres apparaît. Légèreté au propre comme au figuré puisque les sculptures sont faites de papier mâché, parfois de plâtre ou de tissus, mais toujours d’une grâce aérienne. Le décalage entre l’impression première et la réalité des œuvres se poursuit tout au long de

l’exposition. L’artiste nous entraîne dans ses fascinants “Jeux de mains”. Immenses et suspendues, petites semblant voler ou bien enfermées dans des cases, gracieuses, légères ou bien fermes et fortes, les mains de Marie-Pascale Deluen, créent et recréent un ballet, danseuses suspendues à un fil, entre ciel et terre. A. Raffienel

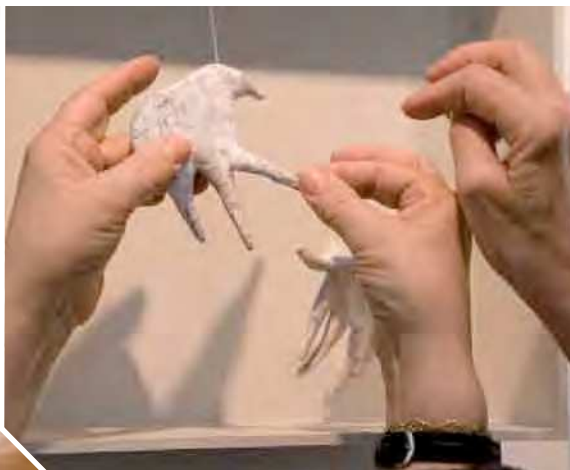
Exposition “Jeux de mains”

Espace Gainville • 22, rue de Sevran

Jusqu’au 2 mai 2010 • Du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30

Entrée libre

Tél. : 01 48 79 63 74



Une visite de l’exposition “Jeux de mains” a été organisée, en partenariat avec l’association Retina France, mardi 23 mars, pour un groupe de non-voyants et mal-voyants. Lors de la visite, commentée par l’artiste elle-même, les personnes déficientes visuelles ont pu toucher les œuvres exposées. Une visite de l’exposition par un groupe d’enfants du primaire, déficients visuels de la classe CLIS de l’école Nonneville 2, est prévue mardi 13 avril. Ces visites, récemment programmées à Aulnay, s’inscrivent dans un travail avec les personnes handicapées qui se poursuivra dès l’automne prochain autour des projets culturels portés par la ville.

CONCERTS/
CONFÉRENCES

Le conservatoire célèbre Schumann

AFIN DE CÉLÉBRER LE BICENTENAIRE DE LA NAISSANCE DE ROBERT SCHUMANN, LE CONSERVATOIRE CONSACRE UNE SEMAINE AU COMPOSITEUR EN ORGANISANT CONCERTS ET CONFÉRENCES. CES "JOURNÉES SCHUMANN" SE TIENDRONT SOUS L'ÉGIDE DE CLAUDE-HENRY JOUBERT, PROFESSEUR HONORAIRE D'HARMONIE, FIN LETTRÉ ET MUSICOLOGUE RECONNU.

Le conservatoire a choisi de s'intéresser plus particulièrement à la musique de chambre dans l'œuvre de Schumann, aussi les différentes manifestations consacrées au compositeur aborderont ce thème. Robert Schumann est avant tout un pianiste, mais il explore, en tant que compositeur à peu près tous les genres. Il s'intéresse donc, après la musique pour piano, au chant, à l'opéra et à la musique de chambre. C'est dans cette dernière, par ce qu'elle a d'intime et d'intérieur, que Schumann, compositeur romantique par excellence, s'exprime avec le plus de bonheur. Trois concerts exceptionnels seront donnés par les professeurs du conservatoire :

Mardi 6 avril à 20h30 : Quator avec piano op. 47 et le Trio n°1 en ré mineur op. 63.

Deux œuvres marquées par le romantisme, l'une enthousiaste et la seconde tourmentée, empreinte d'une inquiétude confinant par instants, à l'angoisse. Avec Anne Bianco et Akiko Nanashima-Gauthier : violons ; Sophie Divin : alto ; Régis Artielle : violoncelle ; Sylvie Artielle et Jacques Gauthier : piano.

Samedi 10 avril à 20h30 : Conférence-concert présenté par Claude-Henry Joubert et Quintette avec piano op. 44.

Ce quintette est l'une des plus célèbres œuvres de musique de chambre du compositeur au succès jamais démenti. Avec Anne Bianco et Akiko Nanashima-

Gauthier : violons ; Régis Artielle : violoncelle ; Cathy Schaff : piano ; Sophie Divin : alto

Mardi 13 avril à 20h30 : Lieder et Sonate pour violon et piano n°2 op. 121.

Schumann a puisé dans l'œuvre poétique allemande pour ses lieder et, en véritable romantique du XIX^e, a parfaitement réussi à allier poésie et musique. Le fameux cycle de poèmes L'amour et la vie d'une femme, au programme de ce concert, en est la preuve éclatante. La Sonate pour piano et violon répond à une commande faite par le violoniste Ferdinand David. Schumann compose une œuvre "pleine de passion, aux accents âpres et abruptes" comme la décrit le dédicataire.

Vendredi 9 avril à partir de 16h • Samedi 10 avril à partir de 14h : Deux master classes seront animées par Claude-Henry Joubert. Consacrées à la musique de chambre de Schumann avec la participation des grands élèves de musique de chambre du conservatoire. Avec Laura Presti, mezzo-soprano - Anne Bianco, violon - Julien Guénebaud, piano

Vendredi 9 avril à 20h : Conférence proposée par Claude-Henry Joubert autour des Conseils aux jeunes musiciens de Schumann.

Lundi 12 avril à 18h : Carte blanche dédiée à Schumann par les élèves des classes spécialisées du conservatoire. En hommage à Schumann, les élèves joueront des œuvres du compositeur, principalement de musique de chambre (trios, quatuors, duos d'instruments). A.R.

Conservatoire de musique et de danse • 12, rue de Sevrans

Entrée libre • Renseignements : 01 48 79 65 21

FESTIVAL BANLIEUES BLEUES

Retour aux sources

C'était il y a trente ans exactement qu'était créé le premier festival de jazz en Seine-Saint-Denis, à l'initiative de quatre communes voisines : Sevrans, Villepinte, Tremblay et bien sûr Aulnay. De Jazz en Aulnoye, modeste festival des débuts allait naître Banlieues Bleues, rendez-vous incontournable de tous les musiciens et passionnés de jazz.

L'édition 2010 du festival fait un retour aux sources avec deux concerts programmés à Aulnay. Une édition particulièrement riche, invitant les meilleurs musiciens européens et américains à présenter sur scène des projets inédits en France. Et, clin d'œil du hasard, le premier rendez-vous programmé à Aulnay est lui aussi une histoire de retrouvailles. Vingt ans après leur rencontre, Julien Lourau et Bojan Z sont réunis sur la scène de l'Espace Prévert, pour un duo en toute intimité et en toute amitié. Entre le saxophoniste et le pianiste, c'est un chassé-croisé musical et amical qui se joue au gré des concerts. Un duo de pur plaisir. Pianiste allemand, Joachim Kühn est aussi musicien cosmopolite. De ses débuts en ex-Allemagne de l'est où il fut un des pionniers du "free jazz" à ses collaborations avec des artistes gwanas, en passant par Paris et la Californie, son talent s'enrichit au hasard des rencontres pour offrir au public les meilleures compositions. Avec la création "Out of the desert" présentée à Aulnay il explore les musiques traditionnelles africaines et orientales. Concerts exceptionnels pour un splendide dialogue des civilisations. A.R.

Julien Lourau et Bojan Z Duo/Joachim Kühn

Vendredi 2 avril à 20h30

Espace Jacques Prévert • 134, rue Anatole France

Tél. : 01 48 66 49 90 • Tarifs : 18€/14€/12€



CONTES

CONTES EN MUSIQUE

Samedi 3 avril à 16h [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE ALPHONSE DAUDET • TÉL : 01 48 66 98 80

FESTIVAL "ÉCLATS D'AUTEURS !"

Des auteurs d'aujourd'hui mis en scène pour tous

Six spectacles, un café écriture, une exposition et quatre lectures en scène, pour sa huitième édition, le programme du festival "Éclats d'auteurs !" ne cesse de s'enrichir. Le festival explore le travail des auteurs d'aujourd'hui à travers théâtre, cirque, marionnettes, vidéo, lecture et écriture. Une découverte de textes poétiques, comiques, forts ou sensibles mais qui tous ont en commun une proximité avec le public. Petits et plus grands sont conviés à la rencontre d'univers singuliers, fantasques, complexes parfois, mais étonnamment proches de nos propres peurs, rires ou questionnements. Un théâtre du monde, vivant, passionnant à découvrir en spectateur, de la salle, mais aussi en acteur, lors du café écriture, de la visite de l'exposition ou au détour d'une rencontre avec l'un des artistes. A.R.

Samedi 3 avril à 20h30 : Acide est le cœur des hommes • Lecture • Dès 14 ans • Entrée libre

Mardi 6 avril à 14h : Costa le rouge • Lecture • Dès 10 ans • Entrée libre • Espace Prévert

Mardi 6 avril à 16h : Un auteur dans la ville • Lecture • Tous publics • Entrée libre • Espace Prévert

Mardi 6 avril à 20h30 : Ernest ou comment l'oublier • Théâtre • Dès 8 ans • Espace Prévert

Tarifs : 9,50€/8€/6,50€/4€ (-de 25 ans)

Mercredi 7 avril à 15h : Léon, Li, Louis • Théâtre et marionnettes • Dès 3 ans • Le Cap

Tarifs : 9,50€/8€/6,50€/4€ (-de 25 ans)

Festival "Éclats d'auteurs !" du 3 au 16 avril

Espace Jacques Prévert • 134 rue Anatole France

Le Cap • 56, rue Auguste Renoir

Réservations : 01 48 66 49 90 • Programme complet sur www.aulnay-sous-bois.com

RENCONTRE ENTRE LECTEURS

LIVR'ET VOUS

Mardi 6 avril à 17h30 [ENTRÉE LIBRE]

BIBLIOTHÈQUE DUMONT • TÉL : 01 48 79 41 81

Cybertech attire plus de
2 500 participants venus
de la France entière

Dominique Nibart

L'homme aux 3 000 robots

LE 28 MAI PROCHAIN, À LA SALLE SCOHY, PLUS DE 500 CONCURRENTS, HUMAINS ET ROBOTS CONFONDUS, SERONT RÉUNIS POUR UN DÉFI UN PEU PARTICULIER : LA FINALE NATIONALE DE LA 16^E ÉDITION DE CYBERTECH. CE CONCOURS, BIENTÔT OUVERT À L'INTERNATIONAL, A RASSEMBLÉ DÉJÀ PLUS DE 25 000 PARTICIPANTS. SON CRÉATEUR, DOMINIQUE NIBART EST AULNAYSIEN. PORTRAIT DE L'HOMME AUX 3 000 ROBOTS.

■ Texte : Anne Raffenel

Dominique Nibart a deux passions, sa ville et son métier. Né à Aulnay, il y a grandi, y travaille et y vit toujours : “J’habite dans la maison qui m’a vu naître, j’ai cette chance”, confie t-il. Professeur de technologie au collège Pablo Neruda, Dominique, en trente-deux ans d’enseignement, a toujours cru en la créativité et aux capacités de ses élèves “bien au-delà des images négatives de la banlieue distillées par les médias”, explique t-il. En 1994, il a l’idée de mettre en place un concours dans lequel les enfants participants devront créer un robot de toutes pièces. Ce robot devra parcourir une distance de cinq mètres de façon autonome et s’arrêter dans une zone délimitée. Les deux parties constituant le robot, carrosserie et système de propulsion et d’arrêt, devront être réalisées par les enfants, sans l’aide d’un adulte.

UNE IMAGINATION SANS LIMITE

D’autre part, le coût du robot ne devra pas excéder 40€ et le travail se fait en équipe. “Il s’agit d’un concours, pas d’une compétition, précise Dominique Nibart. Toutes les équipes repartent avec le même lot, seule la gravure au pied de la coupe change suivant le classement”. Et de fait, l’ambiance est plus ludique que combative, chaque équipe, adulte animateur ou enseignant supervisant compris, joue le jeu. Le “trophée des équipes”, décerné par l’ensemble des concurrents revient souvent au robot le plus malchanceux, sorte de prix de consolation et de bonne camaraderie. Dès la première année, Cybertech connaît un

vif succès et à la grande surprise de Dominique Nibart, des concurrents de province affluent pour l’édition suivante. Quinze ans après, Cybertech attire plus de 2 550 participants venus de la France entière, des Antilles et même d’Algérie. “Nous travaillons à l’ouverture du concours à l’international, plus spécialement avec les Pays-Bas, suite au récent jumelage d’Aulnay et de Rotterdam North, explique Dominique. Je suis fier que l’on me parle d’Aulnay comme de la ville organisatrice du concours et non comme d’une banlieue sensible”. Outre le succès grandissant du concours, la créativité et l’utilisation des compétences dont font preuve les enfants ou adolescents ne laissent pas d’étonner le créateur de Cybertech : “Nous pensions que les concurrents utiliseraient quatre systèmes de propulsion. Nous en dénombrons aujourd’hui plus de soixante-dix. L’imagination dont ils font preuve est sans limite”. Ouvert de la maternelle au lycée, Cybertech favorise le travail en équipe, dans le respect de l’autre et des règles préétablies. Dominique Nibart insiste sur le côté pédagogique global du concours : “une fois la finale passée, on fait un débriefing avec les élèves, on cherche à comprendre ce qui n’a pas fonctionné. Il y a un travail d’analyse autant sur le robot que sur l’équipe elle-même”. Le concours a servi à révéler, tant sur l’aspect technique et créatif que sur l’organisation et la gestion des épreuves, les capacités de nombreux élèves, “parfois même des cas limite conseil de discipline” précise Dominique Nibart. Un pari réussi donc pour celui qui voulait “montrer que les enfants d’Aulnay sont capables du meilleur, si on leur donne leur chance”.

MOI JE ME BALADE



« Sur le marché boulevard de Strasbourg que je connais depuis l'enfance. J'y viens faire mes courses, me promener, juste pour l'ambiance. Je me rappelle, petit, qu'on y vendait des animaux, des poules, des canards... C'est un lieu fort de la ville auquel je suis très attaché. »

Pour tout contact :
Association Cybertech
116, rue Alix
Mail : cybertech@freesurf.fr
www.cybertech.freesurf.fr



PASSEZ AU DURABLE 

ÇA MARCHE !



1^{ER} AU 7 AVRIL
SEMAINE DU
DEVELOPPEMENT
DURABLE

